



Bréf og skjöl fátækramála 1909-1910

Aðfnr. 1018, örk 30

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Dagshra

fyri fund faldsánerfndarinnar

8. Sept. 190 -

- ~~1. Birtin Þórunn G. Arnólfod. um stjórn til að komast á heilunghæli~~
- ~~2. Þerindí Halldór R. Þuresson, Næm. 2. sm.~~
- ~~3. Þjórn Guðmundsson um stjórn til að komast á heilunghæli~~
- ~~4. Um ábyrgð á húsnæðingum Jóns Oddssonar, Spilodassing.~~
- ~~5. Um að taka ábyrgð á leynuþroti Þjórnar Jóhannessonar, Bergsl. sk. 33 á heilunghæli.~~
- ~~6. Um greiðslu skuldar fyrir Markús Guðmundsson til Þrómsens~~
- ~~7. Um ábyrgð á leynuþroti Þjórnar Guðmundssonar, Bergsl. sk. 32, Sveitl. í Míddalshlí.~~
- ~~8. Ragnh. Þjórnadóttir kassat fyrir hjóla gini ^{þinglandu 16} fyrir leynuþroti fyrir 25 hri.~~
- ~~9. Julia Arnadóttir~~
- ~~10. Guðrún Benediktadóttir~~
- ~~11. Mica Ása~~

Frumvarp

til bráðabirgðareglugjörðar um niðurjöfnun og innheimtu vatnsskatts í Reykjavíkurborg.

1. gr.

Af öllum húsum í lögsagnarumdæmi kaupstaðarins, sem virt eru til brunabóta og standa á lóð, er liggur að götu eða vegi eða opnu svæði, þar sem vatnsæðar liggja, skal greiða vatnsskatt. Sama er og um önnur hús, er fá vatn leitt úr vatnsveitu bæjarins. Skatturinn skal lagður á eftir virðingarverði húsanna til brunabóta. Skattinn skal einnig greiða af virðingarverði fastra véla, sem í húsinu eru, ef þær eru váttrygðar ásamt því.

2. gr.

Húsum kaupstaðarins skal skift í flokka til skatts, sem hér segir:

1. flokkur.

- a) Byggingar landssjóðs og bæjarsjóðs.
- b) Kirkjur, skólar og fundarhús án íbúðar.
- c) Geymsluhús, sem engin íbúð er í og ekki fylgja íbúðarhúsi.
- d) Íbúðarhús, sem ein fjölskylda býr í og virt eru meira en 25 þús. kr.

2. flokkur.

- a) Bankahús, sölubúðir og fundarhús þau, sem jafnframt eru íbúðarhús.
- b) Íbúðarhús einstakra manna, sem ein fjölskylda býr í og virt eru 15—25 þús. kr.

3. flokkur.

- a) Íbúðarhús, sem ein fjölskylda býr í og virt eru minna en 15,000 kr.
- b) Íbúðarhús, sem fleiri en ein fjölskylda býr í. Ef sölubúð er í íbúðarhúsi, telst hún sem íbúð.
- c) Sjúkrahús, sem ekki eru eign landssjóðs eða bæjarsjóðs.

4. flokkur.

Hús þau, er vatn nota til annars en venjulegra heimilisþarfa, vegna atvinnu, sem í þeim eru rekin, ef gjaldið er ekki ákveðið sérstaklega samkvæmt 4. gr.

3. gr.

Upphæð skattsins skal fyrst um sinn ákveðin, sem hér segir:

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Fyrir hús í 1. flokki | $2\frac{1}{2}/_{00}$. |
| — — - 2. — | $3\frac{1}{2}/_{00}$. |
| — — - 3. — | $4/_{00}$. |
| — — - 4. — | $5/_{00}$. |

Auk gjalds þessa greiðir húseigandi 6 kr. árlega fyrir hvert vatnssalerni, sem í húsinu er, og 4 kr. fyrir hvern hana utanhúss.

Fyrir hvern stórgrip greiðist 1 kr. sem aukagjald.

4. gr.

Vatnsskattur fyrir hreyfivélar, verksmíðjur, baðhús, þvottastöðvar, iðnaðarfyritæki og fyrir vatn til annarar slíkrar notkunar, skal venjulega ákveðinn með samningi. Náist ekki samkomulag um upphæð skattsins, skal hann innheimtur eftir mæli. Greiðist þá af ársbrúkun hverri 1 kr. fyrir hverja 100 hektólitra upp að 10 þúsund hektólitrum, en minna fyrir það, sem umfram er, eftir nánari ákvörðun vatnsnefndarinnar og eftir því, hve mikið er notað.

Vatnsveitan leggur til mæli, en notandi greiðir 12 kr. á ári í leigu fyrir hann. Sérstakt leyfi vatnsnefndar þarf til að setja mótora í samband við vatnsæðarnar.

5. gr.

Fyrir vatn, sem látið er úti til skipa á höfninni, greiðast 60 aurar fyrir hvert tonn.

6. gr.

Engum er heimilt að taka vatn úr brunahönum vatnsveitunnar.

7. gr.

Vatnsskatturinn greiðist fyrir liðinn ársfjórðung hvern og fellur í gjald-daga 31. marz, 30. júní, 30. september og 31. desember, og greiðist í fyrsta sinn 31. desember næstk. Sé skatturinn ekki greiddur í síðasta lagi mánuði eftir gjald-daga, greiði skuldunautur að auki 2% af skattsupphæðinni.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

Þessi grein er höfundurinn og er höfundurinn ábyrgur fyrir eigin álitum og áherslur. Höfundurinn tekur ábyrgð á eigin álitum og áherslur.

L. Minns og sjá má af fögeta rjettar
gjörd fridjudaginn 24 maí 1910 þetta ár
var af mjer Tekinn Fiskur sa er
jeg atti utann 2 sk. H sem jeg ljét fá
i skott hr. hveppstjóra Sigurd Sigurpínsson
upp i húsalígu er jeg atti að borga honum
af því jeg bi i húsi sveitarinnar og 1 skott
er jeg hafði frant sett Gísla J. Jóhannseni
frá á eftir atti jeg ekki neitt eftir.
af fiski, og það svo uppi með búskoti og
3 börn bjargar laus i húsinu og Kleedlaus.
Það skal tekið fram að jeg neita líd þeim
i Þrekkningi þessum frá sem mjer er
til ferðar Kr. 22, 23 örar i vögstu af 1/5
part af kaupverði bátans sem þatt er
skráður, frá sem jeg hef ekki undirgengið
að borga vexti af. Því er vinna minna við
skorranuna á jeg til góða Kr 150,00 er jeg vann
við hana síðast lídinn vetur, og hef jeg marg
skorad á Yón Einarsson að borga mjer þjuda
upp heð i þjelagi þer nemds bats, og hefur
hann algjörlega neitað því, og hefur hann þáfr
frant gaf Yón Einarsson á Gáabakka mjer
1/5 part af ungetnum bát til þess að
jeg vdi formáður með hana, vetrar
vertíðera. En um login veit jeg ekki
þyr en að annar formáður er Tekinn til
þess að róa henni en mjer vekid frá Lídan
hefur hin veldi brekkid til fiski ródra og
sildar i allt sumari, án þess að jeg sje að
spurður og án þess að mjer veeri skiptur
neinn afli af ungetnum bát þetta álk hefir
hr. Yón Einarsson Þóntunav stjórn gert
á talgerðu leifisleisi minni, fram á þennan
dag. Af þyr grundum á steddum
L. Rök. 28/11/1910

er jeg bjargar laus með fjölskuldu minna. Og verð
jég að skora á Fátækra nefnd Reykjavíkur að
rjútta mjör hjálpar hönd með að ná rjútti
minnum að jég fái minna peninga (vinnulaus) og
1/5 part af bátinum eða peninga fyrir hann
nó vitni eru um þetta sem bera að jég seji sattu
sömu leides hef jég lídud stór peninga tjón fyrir
Yóns Lúnaðssonar fram komu á mitt heimili
þar sem jég hef orduð að vera vinnu laus hjér í
vor og sumar ofur hálf hjáladri og bjargarlausu heimili
jég gjet ~~sattu~~ sint og sannad að mjör budust 5 þrumu
daginn frá loknum og til Yóla og því vand jég að reita
Að öðrum kosbi er jég neiddur til þess
að taka lán af hreppnum hjér uppi á Reykjavík
ur hrepp Öll skil ríki skulu þessu að
litandi. skulu yður í þje latinn þegar með
þarf híd um búna líd jég yður háttvirkta
fátækra nefnd að taka til greina híd
bráðasta

Með mikilli virðingu

Þjörgvin í Vestmannaeyjum
20-8 '10

Halldór R. Þverrisen

Til

fá Fátækra nefndar Reykjavíkur

Ved undir ritardur
vottar sejun Halldóri R. Guvrisen
hveð vanalegt for manns
kaup er hjer í Vestmannaeyjum
1 kr af ská hveju sem á
bálin forð af þessum þrem
fiskitegurndum. Þorstei
laugze Guu og smiðfiski
Vestmannaeyjum 24/6-10
Nj. P. S. S. S. S.

Þorstei Sigmundsson

Sýslumadurinn hjer er einn
egdi þessa Batts sem jeg var for
madur á

Halldóri R. Guvrisen
Borgarskjarasafn Reykjavíkur
L. Ruk. 76/1910

Pjögurum Vestmannaeyjum

Karl Einarsson
sýslumadur í Vestmannaeyjasýslu

Stjórn kunnugt:

Ár 1910, þriðjudaginn þann 24. maí var foga-
tjettur Vestmannaeyjasýslu settur í húsinu
Björqvín í Vestmannaeyjum og haldinn af
hinum reglulega fogaða, Karli Einarssyni
sýslumanni með vottum Kiríki Hjálmar-
syni og Tomasi Guðjónssyni.

Var þar og þá tekið fyrir:
að keyrsetja og leggja löghald
á svo mikil af eignum Halldórs
Rundólssonar Sverrisen motorbáts-
formanns til heimilis í ofan-
greindu húsi, að nægi til líkn-
ingar skuld að upphæð 414 kr. 04.
við Hf. ^{Herjólfur} hjer í sýslu.

Stettur er í rjettinum kaupfélagsstjóri Þor
Einarsson fyrir hönd requisientans, hluta-
félagsins Herjólfur hjer, og leggur fram heidni
um gjörd þessa, dagsetta í dag, samþykktel
stjórnarnefndar hjes hlutafélags á framkvæm-
gjördarinnar á sína ábyrgð, dags. í dag og
reikning dags. í gar. Voru skjöl þessi þingmeck,
nr. 1-3 í ofangreindri röð og eru svokljöðandi:

N^o 1. Með því að Halldór Sverresen í Björqvín hjer skulda-
stf. Herjólfur kr. 414, 04, en hefir þrátt fyrir
marq-ítrekadar tilraunir, ekki viljad semja
um greiðslu á skuld þessari eða borga hana,
leyfi eg mjer, hjer með, velborni herra sýslu-
madur, að mælast til þess, að keyrsetning verði
gert í dag á eignum hans fyrir hjedri skuld

L. P. B. Herjólfur
Borgarskjalasafn Reykjavíkur

uppá mína ábyrgð og stjórnar nefnds fjelags.

Virdingarfylst
 Gjabakka, Vestmannaeyjum 24/5 - 1910.
 Fyrir hönd H.F. "Herjólfur"

Jón Einarsson

Til

sýslumannsins í Vestmannaeyjasýslu
 N^o 1 Lagt fram í fögötarjetti Vestmannaeyjasýslu 24. maí 1910.

N^o 2

Karl Einarsson.

Vid undirritadur, sem erum í stjórn kaupfélags-
 ins "Herjólfur" í Vestmannaeyjum gefum hjer með
 samþykki okkar til þess, að keyrsetning verði
 gerð á eignum herra Halldórs Sverresen í Þjórg-
 vir hjer, fyrir 414 kr. 04 au. skuld, sem hann
 skuldar nefndu kaupfélagi, uppá okkar ábyrgð.

Vestmannaeyjum 24. maí 1910.

Magnús Guðmundsson. Erlendur Arnason.

Halldór Gunnlaugsson.

N^o 2. Lagt fram í fögötarjetti Vestmannaeyjasýslu 24. maí 1910.

N^o 3

Karl Einarsson.

Reikningur

til herra Halldórs Sverresen, í Þjórgvir í Vestmannaeyjum.
 frá kaupfélaginu, "Herjólfur" í Vestmannaeyjum.

| 1910 | | | útleið | Trúslagt |
|------|-----|---|---------|----------|
| | | | Kr. au. | Kr. au. |
| Febr | 17. | An. saukvamb nólu 3/92, 18. 3/92, 17. 7/66, 18. 1/50, 21. 6/50, 22. 7/12 | 23 | 62 |
| | 19. | " 5/88, 21. 3/92, 22. 3/92, 24. 6/10, 25. 1/96, 26. 3/92, 27. 3/92, 5. 1/96 | 31 | 58 |
| Marg | 5. | " 1/97, 2. 3/50, 3. 3/92, 12. 1/96, 15. 1/96, 12. 1/98, 15. 1/28, 19. 2/14 | 15 | 71 |
| | 21. | " 1/97, 2. 1/50, 23. 2/29, 26. 1/74, 27. 1/90, 28. 1/63, 28. 1/70 | 16 | 13 |
| | 17. | " 1/75, 22. 1/96, 30. 1/55, 31. 1/76, 20. 1/12 | 24 | 14 |
| Mai | 12. | " Beitu kostnaður að ydarparki á m.b. "Norönu" til Vetrarverkið 30 | 30 | 01 |
| | | " 1/5 af skuld (útgerðarkostnaði) m.b. "Norönu" til "1/5. p. á 250 | 250 | 62 |
| | | " 6% vertur af verði sama bats af kr. 5200,00, að 1/5. í 130 daga 22 | 22 | 23 |
| | | Mismunur | | 414 04 |
| Mai | 12 | An. | Upphæð | 414 04 |
| | | | Skilub. | 414 04 |

Vestmannaeyjum 23/5 1910.
 F. h. Kaupfél. "Herjólfur"
 Jón Einarsson.

Requisitas er sjálfur mættur í rjettinum.
Umbodsmadur requirentsins krefst að hin um-
bedna gjörd fari fram og lagt verði löghald á
og kyrrell svo mikid af eignum requisiti, að
nægi til greidslu skuldarinnar, vaxta frá
í dag og kostnadar við gjörd þessa og eptir-
farandi málskostnadar og alls annars
kostnadar er mál kann að hafa í för með
sjer og fullnæging dómis. Fögeti skoradi
á requisitus að greida skuldina; hann
kvaðst ekki geta greitt skuldina, en hann
geymi sjer rjett til að gjöra athugasemdir
við á sínum tíma. Fögeti skoradi á
requisitus að segja til fjármuna, er lagt
verði löghald á. Hann kvaðst ekki
eiga neinar eignir annað en fisk salt-
aðan býr í Krónni síns og svo seue
10 skpd. talid í þurfiski, en fisk þennan
telur requisitus ekki eign sína því að
hann hafi veðsett J. P. Bryde 2 skpd.,
Gísla Jóhannssyni 1 skpd. Árna Sigfússyni
2 skpd. og Sigurði Sigurfinnssyni 5 skpd.
Einnfremur telur requisitus að hann
eigi inni hjá molorbátunum. Korönu
fyrir vinnu við hann á síðast. vetri
kringum 150 krönum. Fleiri eignir
kvaðst requisitus ekki eiga. Umbods-
madur requirentsins krefst fyrir hönd
þjelagsins, gjördarbeiðanda, að kyrrel-
ing og löghald fari fram á eignum
þessum þrátt fyrir skýrslu requisiti
um veðsetninguna, seue hann veitar
að sje sjest gild. Tóllarnir virtu

fiske þann, er requisitus hafði vísað á
seu sinn og álíta þeir að hann sje seu
svarar 12 skpd. af þurfiski talið þannig
að 5000 af fiskinum eins og hann er
nú fari í skpd hvert af þurfiski og
virða hvert skpd. á 50 Krónur. Umbod-
maður requirentsins krefst að lögöld
verði lagt á fisk fyrir að minnsta kosti
430 Krónum; fageti lagði þá lögöld
á og kyrsetti 8 skpd. og $\frac{3}{5}$ úr skpd. reiken-
að á ofangreindan hátt með 5000 af
fiskinum eins og hann er nú í hvert
skpd. til tryggingar ofangreindri skuldi
414 Kr. 4 aur., vöxtum og kostnaði við
gjörd þessa og eptirfarandi stadfestingar-
kostnaði. Var þá afhent umbodsmanni
requirentsins 43000 af fiski þessum og
geymir hann fisk þessum á ábyrgð
gjördarbeidanda uns kröfur hans eru
rannsakaðar með dæmi eða kyrsetn-
ingargjörðin er fallin úr gildi. Þann
væð það að samkomulagi máleparla
að fiskurinn væri á þeim stöð, seu
hann er með hinum áðrum fiski requis-
iti, þangað til á morgun að gjördarbei-
andi viklaði fiskinn upp í víðurvist
fagelarjettarins.

Fageti brýndi fyrir requisiti að hann
mætti steki ráðstafa hinum kyrsetta
og lögöldna fiski með föku, vedsetningu,
eða nokkru áðru er þessum í bága við
kyrsetningu þessa að við lagðri þegningu
ábyrgð. Var ákveðið að vikla fiskinn

fiskinn) kl. 12 á hádegi á morgun
í krónni hjér.

Uppl. staðfest.

Vottar og virdingarmenn

við gjördina

Eiríkur Hjálmarsson.

Tómas M. Guðjónsson.

Rjetti slitið.

Karl Einarsson.

Jón Einarsson.

Halldór Þverrisen.

Ár 1910, miðvikudaginn hinn 25. maí mánaðs,
var fögöetarjettur Vestmannaeyjasíslu
settur í krónni í Þjörqvinnu í Vestmanna-
eyjum og haldinn af hinum reglulega
fögöeta, Karli Einarssyni síslumanni,
með vottum Eiríki Hjálmarssyni og Tómasi
Guðjónssyni

Var þar og þá fyrir tekið;
að framhalda kyrsetningu og
lögvaldi á fiski þeim, er lög-
hald var lagt á í gær tilheyr-
andi Halldóri Þunólfsyni Þverrisen.

Stettur er í rjettinum Jón Einarsson kaup-
félagsstjóri fyrir hönd kaupfél. "Herjólfar"
í Vestmannaeyjum og krefst hann að
viklad, verði upp af fiski þessu
4300 & svo hann geti fengið hann í
sitt hald. Voru þá vikeluð upp 4300 &
af fiskinum og afhent meðbóðsmanni
requirentsins, og verður hann þar
geymdur á hans ábyrgð eftir því
sem við á; requisitus var við stað-
ur í rjettinum og samþykktur

viktina. Mypl. stadfest.
Þjetti slitid.

Kallar:
Eiríkur Hjálucarsson.
Tómas M. Guðjónsson.

Karl Einarsson.
Yón Einarsson.
Halldór Sverrisen.

Þjettargjörd þessari til stadfestu er nafn mitt og
embættis innigli

Skripslofu Vestmannaeyjasýslu, 28. maí 1910.

Karl Einarsson

Gjald:
Stof. 0.50
vittkun 0.75

Ks. 1.25
einkvona tuttuga
13 þrisur aur.
b. H. B.



10.

Eg undirskrifur þess orðs fyrir þriðjainu, að þá
bestu viti í löngum og þess þriðju af löngum
þinn legið önnur. Læru minn, þinn Sigurður
Magnarson, þessi ráðgjafi minn að rýna að komu
að Húlsu holti á Vífilsstöðum og telur hann
með þriðju samdæmi, að ég fái brenn og fulla
húlu. En mi er þó mál með þessu, að forildrar
minnar eru fátæk og hafa engin þöl á að skilgjafi
þann kotnað, og sjálf þess er ekkert kynnað, þar
þann er það minn þessu þessu. Eg þessu minn
þess að emín minn þess fátækna þessu er minn í
Þessu viti, þess þessu er þessu þessu, og þessu
þann minn þessu af fátækna þessu er þessu
minn í hana, þessu þessu þessu, komið á af þessu
þessu Húlsu holti. Eg þessu minn að þessu erild-
ar og þessu minn þessu þessu þessu þessu þessu
þessu, og orðþessu þessu minn þessu þessu.
Eg þessu þessu þessu þessu þessu þessu minn
minn og þessu þessu minn.

Þessu viti, þessu þessu 1. Sept. 1910.

þessu Gunnar Þessu þessu.

þessu

þessu þessu minn: Þessu viti.

þessu 1910

Pórunna Sveiný,

dóttir hjónanna Purnólfs þórs. Einarssonar og Sveinúar
Þórtardóttur, Garðhúsum,

er fodd 27. ág. 1894, skird 9. sept. s. á.

Samhljótt Ministerialbók Reykjavíkuprestskalls
vottar

Spjald: 67-

septur og gjö. auv.

bozad þf. -

Reykjavík, 18. uesi 1908

Jóhann Þorkelsson.

F. Rub. 75/1910
© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Þoranna Rúnálfsdóttir, Þurghaltsströti 1.
hefur berlaust i lögum g þarf að
kennast á hleikuhelid.

Reykjavik, 30/8 10

L. Rok. 75/1910.

Seyðmanns

Til
Fátökranefndarinnar í
Reykjavík

Með því að Jón Oddsson, sem leigt hefur undanfarið ár, í húsinu nr. 4 í Spítalastíg, býr í bonum hefur ekki getað borgað húsaleigu frá 1 febr. 1910 alls 7 mánuðir og ekki er sjáanlegt að hann geti það framvegis, tilkynnist því háltsvirkur fátökranefnd að áður nefndur Jón Oddsson getur ekki gengið að halda því húsnæði sem hann hefur nú áfram með öðru móti en því, að það sje gengið í ábyrgð fyrri húsaleiguunnar sem er, að upphæð, 5 Kr. fimm krónum um hvern mánuð. Þetta þarf að athuga sem allra fyrst ef Jón mundi verða að fara svo að högt sje að leigja það aftur, en að öðru leiti vill Jón helst vera kyrr.

Reykjavík 29 ágúst 1910

Virðingarfyllt

Jörgen Þordarson
S. Ruk. 7/11/1910

Jeg undirritað þykki mér einn og einn að leita styrks hjá hinum heitvudu fátékranefnd
Reykjavíkur handa mér og börnum mínum þremur, sem mér eru hjá mér af þri
Jeg get ómögulega reist rínd við að vinnu fyrir þeim og mér alen sem þu er þar
madur minn Eiríkur Jónsen hefur lígi lagt neitt til heimilis okkar síðan í öðru
sem leid og hann verid utanlands nokkurn tíma af árinu og nokkurn tíma
nordur í landi og þó þu hafi sent honum skeggi þangað hefur hann að einu
sent mér einu sinni sínu skeggi að norðan og með því lofað mér að senda
mér peninga en þeir eru ókominir enn og svo hefur hann þekkt þann í sínu
skeggi þessu að síu verri eigi von þingast? Því á barn okkar hjóna sem einu
er í lífi er, sem stendur austur í Árnassíglu hjá föður mínum þar og getur
hann ekki haldid það lengur en mér til haustins og með því þetta barn mitt
er heilulitid vildi þu koma því mér þeknis hendi þu er í þessum.
Þá styrkur sem þu fer þann á að þú er 25 kr. í peningum á mánuði meðan þu
held þeirri heiltu sem þu er þessi, en geti fátékranefndin komid fyrir þessu
sem fyrir uppá minni börnum einu mánuðinum öðru þu eptir að þú að vita það
sem þu get. Þu vil þu hjá hinum heitvudu fátékranefnd þess að þú að sýla í fyrir
rími fyrir öðrum með verustað barna mína gætti þu þeim sem möður
og þú að hafa þann hjá mér fyrir sömu með þu og þu get að koma þeim fyrir á markaðum

Reykjavík 8 september 1910

Vörðingafylt.

Julía Árnadóttir

Til fátékranefndarinnar í Reykjavík. S. Þokk.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Vegna þess að jeg undirskrifuð Guðrún Benedikts-
dóttir, ekki get haldið við hjá e Hálfríði Ólafsdóttur
dóttur minni og Jóhannesi manni hennar, fjéttek
jeg mjú verustað hjá Grími Grímssyni og Guðrúnu
Rjarnadóttur á Bergstadaströti 50 hjú í bonum,
og flúthil þeirra í byrjun síðaóllidins ágústmánaðar,
og hefi verid þar síðan og lékas þar vel, og vilði þegin
mega vera þar framvegis. En fyrri ágústmánuð hefi
jeg eigi getað borgað þeim með mjú nema að einis
þar 10^{kr}, sem jeg að undanfornu mánaðarlega hefi
þengid úr fátökrasjóði mjú til lífsfrámpöris.

En af því að jeg, sem er á 80. aldurári, steimblind,
og get ekki get lífsfrámpöri mínu til steudnings,
geta þau ekki haldið mig fyrri minna en að
minnsta kosti 15 króna meðlag á mánuði, og
þess vegna leyfi jeg mjú hjú með auðmjúklega
að biðja hina háttvistu fátökrastjórn að hækka
frá byrjun þessa mánaðar og fráframvegis meðlagid
með mjú úr fátökrasjóði um 5 krónur á mánuði.
Éða úr 10^{kr} upp í 15 krónur mánaðarlega, því
F. Ruk. 11/910
© Borgarskýlasafn Reykjavíkur

Því minna meðlag geta hvorki þau, nje minn
annar haldið mig sjá að skaðlittu, eptir því sem
heilsuástandi mínu nú er farið.

Bergtöðastrati 50 í Reykjavík, 7. sept. 1910.

Ándmjúklegast.

Guðrún Benediktsdóttir

Til

Ísleikraskjónarinnar í Reykjavík.